Learning and Teaching Across Cultures in Higher Education

Also by David Palfreyman

LEARNER AUTONOMY ACROSS CULTURES: Language Teaching Perspectives
(*editor with Richard Smith*)

Learning and Teaching Across Cultures in Higher Education

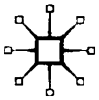
Edited by

David Palfreyman
Assistant Professor, Centre for Teaching and Learning
Zayed University, Dubai

and

Dawn Lorraine McBride
Assistant Professor, Faculty of Education
University of Lethbridge, Canada

palgrave
macmillan



Selection and editorial matter © David Palfreyman and
Dawn Lorraine McBride 2007
Chapters © the authors 2007
Softcover reprint of the hardcover 1st edition 2007 978-0-230-54283-9

All rights reserved. No reproduction, copy or transmission of this publication may be made without written permission.

No paragraph of this publication may be reproduced, copied or transmitted save with written permission or in accordance with the provisions of the Copyright, Designs and Patents Act 1988, or under the terms of any licence permitting limited copying issued by the Copyright Licensing Agency, 90 Tottenham Court Road, London W1T 4LP.

Any person who does any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages.

The authors have asserted their rights to be identified as the authors of this work in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

First published 2007 by
PALGRAVE MACMILLAN
Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS and
175 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10010
Companies and representatives throughout the world.

PALGRAVE MACMILLAN is the global academic imprint of the Palgrave Macmillan division of St. Martin's Press, LLC and of Palgrave Macmillan Ltd. Macmillan® is a registered trademark in the United States, United Kingdom and other countries. Palgrave is a registered trademark in the European Union and other countries.

ISBN 978-1-349-36040-6 ISBN 978-0-230-59042-7 (eBook)
DOI 10.1057/9780230590427

This book is printed on paper suitable for recycling and made from fully managed and sustained forest sources. Logging, pulping and manufacturing processes are expected to conform to the environmental regulations of the country of origin.

A catalogue record for this book is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Learning and teaching across cultures in higher education / edited by David Palfreyman and Dawn Lorraine McBride.
p. cm.
Includes bibliographical references and index.

1. Multicultural education. 2. Education, Higher—Cross-cultural studies. 3. College teaching—Cross-cultural studies. I. Palfreyman, David, 1964– II. McBride, Dawn Lorraine.

LC1099.L419 2007
378.1′2—dc22 2007023312

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
16 15 14 13 12 11 10 09 08 07

Contents

List of Figures vii

List of Tables viii

Notes on the Editors and Contributors ix

A Note on Terminology xiii

Transcription Conventions xiv

Introduction: Learning and Teaching Across Cultures in Higher Education 1
David Palfreyman

Part 1 Issues

Preface to Part 1: Issues in Multicultural Tertiary Education 11
David Palfreyman

1 Cross-cultural Differences in Learning and Education: Stereotypes, Myths and Realities 15
Gerhard Apfelthaler, Katrin Hansen, Stephan Keuchel, Christa Mueller, Martin Neubauer, Siow Heng Ong and Nirundon Tapachai

2 Teaching Business Studies to Far East Students in the UK 36
Irene C. L. Ng

3 Cultural Learning in the Absence of Culture? A Study of How Students Learn Foreign Language and Culture in a Tertiary Classroom 55
Natalia Yevgenyevna Collings

4 Perception of 'Self' and 'Other': Social Boundaries that Influence Teaching and Learning in Increasingly Diverse US Classrooms 74
Silvina Ituarte and Garth Davies

5 Intercultural Postgraduate Supervision: Ethnographic Journeys of Identity and Power 93
Catherine Manathunga

6 Mobile Students, Flexible Identities and Liquid Modernity: Disrupting Western Teachers' Assumptions of 'The Asian Learner' 114
Catherine Doherty and Parlo Singh

7 Cross-cultural Engagement in Higher Education Classrooms: a Critical View of Dialogue 133
Alison Jones and Kuni Jenkins

Part 2 Practice

Preface to Part 2: Practice in the Multicultural Tertiary Classroom 155
Dawn Lorraine McBride

8 One Size Fits All? Faculty Professional Development Workshops in a Multicultural Context 158
Lois Smith

9 Intercultural Competence: Examples of Internationalizing the Curriculum through Students' Interactions 177
Susana Eisenchlas and Susan Trevaskes

10 Afrikaners and Arabs: Negotiating Course Delivery in a Blended Learning Context 193
Johannes C. Cronjé

11 Assessing Intercultural Dialogue: the German 'Wald' and the Canadian 'Forest' 213
Ulf Schuetze

12 Virtual Internships for International Cooperation: Experiences of Learning, Teaching and Networking 229
Regitze Kristensen, Eija Källström and Julie Ann Svenkerud

13 Teaching Bioinformatics: Using Storytelling to Negotiate Cultural Divisions in the Sciences 243
Niall Palfreyman

References 260

Index 278

List of Figures

10.1	An integration of constructivism and objectivism	196
10.2	School computer laboratories in Khartoum, Sudan	200
10.3	Screenshots from a student video	205
11.1	Model for assessment criteria	220
12.1	The INTERN model	232

List of Tables

1.1	Largest differences in attitudes towards learning	22
1.2	Inter-continental and intra-continental differences in attitudes towards learning	24
1.3	Differences in attitudes towards learning by gender	25
1.4	Differences in attitudes towards learning by type of university	27
2.1	'Western' and 'Eastern' habits of mind	40
4.1	Demographic characteristics	80
4.2	School settings where you have noticed people grouping themselves and others by categories	82
4.3	Categories that create group boundaries at your school	84
8.1	Most frequently occurring nationalities among students at a private university in the UAE, 2004	161
8.2	Nationalities of academic faculty at a private UAE university, 2005	162
9.1	Topics in 'Spanish in the community'	189
10.1	Hofstede's (2001) dimensions of culture for Sudan, South Africa and the USA	196
10.2	An early version of the programme schedule	197
13.1	Abbreviated structure of the FHW bioinformatics foundation course	253

Notes on the Editors and Contributors

David Palfreyman works at the Centre for Teaching and Learning at Zayed University, Dubai. His background is in second language education. Before going to Dubai he worked with educators in Turkey and in the UK and taught also in Italy and Spain. His current research interests include the contributions of sociocultural context to university learning, and in particular, how learners' family and peer groups contextualize learning. He is the editor, with Richard C. Smith, of *Learner Autonomy Across Cultures*, also published by Palgrave Macmillan.

Dawn Lorraine McBride is in private practice as a psychologist, but also teaches as an Assistant Professor at the University of Lethbridge, Canada, specializing in cross-cultural issues relating to counselling and teaching. She formerly taught in the United Arab Emirates.

Gerhard Apfelthaler is Professor and Chair of the Department of International Management at Fachhochschule Joanneum, a leading university of applied sciences in Graz, Austria. Professor Apfelthaler has enjoyed careers as a diplomat in Austria's foreign commercial service, as an educator and administrator in higher education and as a private consultant. He has written several books on international market entry and cross-cultural management.

Natalia Yevgenyevna Collings is an Assistant Professor at Central Michigan University, USA. A Russian national, while working in Russia she specialized in English and Russian languages and literature, worked as an elementary schoolteacher and as an interpreter for a university. In the last seven years she has led large groups of students from the United States to Russia in the summers and has taught courses in Russian language and culture.

Johannes C. Cronjé is a Professor of Computer-integrated Education at the University of Pretoria, South Africa, following an early career as a schoolteacher and then seven years teaching business communication at the Pretoria Technikon. He has travelled extensively as guest lecturer, keynote speaker, and guest researcher and professor at universities

in the USA, the Netherlands, Finland, Norway, Ethiopia, Botswana, Mozambique, Namibia and Sudan.

Garth Davies is an Assistant Professor at Simon Fraser University, Canada. He received his Ph.D. from Rutgers University in the USA. His primary interests lie in the development of research methods and the application of statistical analyses to a range of substantive issues, including perceptions of and experiences with social boundaries.

Catherine Doherty is a Lecturer in Socio-Cultural Studies at Queensland University of Technology. She trained initially as a sociologist, then as a primary teacher. She now works in teacher education after twenty years of teaching in adult literacy, migrant English and tertiary preparation programmes, working with indigenous students, international students and students with disabilities. Her current research interest is in how cultural identities get constructed through educational practices, both online and face-to-face.

Susana Eisenchlas is a Senior Lecturer in Linguistics at Griffith University in Australia. An Argentinian, she migrated to Australia in 1988 after living in Israel and Japan. She teaches in intercultural communication, gender and language, and language-teaching methodologies. She has also been a member of the Spanish studies programme and taught Spanish for fourteen years.

Silvina Ituarte is an Assistant Professor at California State University, East Bay, USA. An Argentinian by birth, with an MA in social ecology and a Ph.D. in criminology, she has settled in the USA where she has taught for the past ten years; she has also taught in China.

Kuni Jenkins is Professor at Te Whare Wananga o Awanuiarangi, a tertiary college of Maori students in the Bay of Plenty, New Zealand. She is a Ngati Porou woman committed to the field of Maori education. For nearly two decades she was a primary schoolteacher in predominantly Maori schools; and working with Maori girls boarding schools, she joined with Alison Jones in researching how the desire for learning exists in tension with the process of 'being taught' and 'being the teacher'.

Alison Jones is Professor of Education at the University of Auckland, New Zealand and a scholar in critical studies in education, seeing pedagogy as necessarily a form of political struggle and influenced also by the field of psychoanalysis and education. Her educational career is motivated by her identity as a Pakeha (i.e. a White, non-indigenous, New Zealander) and its implicit relationship to Maori people.

Eija Källström is Assistant Head of Department of Business, Media, and Technology at Arcada Polytechnic in Helsinki, Finland. She has many years of experience in teaching in higher education. Her teaching and research area is ICT in International Business.

Regitze Kristensen is Head of Development and Internationalization at Tietgen Business College, Odense, Denmark. She has taught for many years in higher education, and has been the international project manager of many international projects in the field of new teaching methods and internationalization.

Catherine Manathunga is a Lecturer in Higher Education at the University of Queensland, Australia. She provides academic professional development programmes for supervisors and research students and has taught for thirteen years in several universities in Brisbane, Australia, in the disciplines of history, politics and education.

Irene C. L. Ng is a Senior Lecturer in Marketing, Director for the Centre for Service Research, and Head of Postgraduate Studies at the School of Business and Economics, University of Exeter, UK. She is currently also the Group Vice Chairman of the SA Tourism group with regional offices in Singapore, Malaysia and China. She has taught on Executive and MBA programmes worldwide and is also a marketing advisor to several international firms in Singapore, Malaysia, South Africa, Australia and the UK.

Niall Palfreyman is a Professor in Mathematics in the Department of Biotechnology and Bioinformatics at Weihenstephan University of Applied Sciences in Freising, Germany. His current post follows eighteen years of problem-solving, learning and teaching in the computer industry in England, Germany and America. He is interested in human communication – in particular group problem-solving communication in design teams and in education.

Ulf Schuetze is an Assistant Professor in the Department of Germanic and Slavic Studies at the University of Victoria, Canada. He has studied or taught at seven universities in four countries on three continents, specializing in second language acquisition.

Parlo Singh is Head of School in the School of Education and Professional Studies, Griffith University, Australia. She migrated to Australia from India as a child with her parents in the early 1960s and Punjabi is her first or home language. Parlo worked as a primary schoolteacher for five years before completing a Ph.D. in the sociology of

education. She has published widely in the area of cultural identity, equity and schooling.

Lois Smith is Co-ordinator of the Project for Enhancement of Learning and Teaching at the University of Wollongong in Dubai. She trained as an English Language teacher and enjoyed teaching a wide cultural mix of students in various institutions in the UAE. She joined her current institution five years ago, moving during that period from teaching English to coordinating and facilitating educational development for faculty, and learning development for students. She has taught in monocultural, government institutions, and currently works in a multicultural environment with a mix of students and faculty from all over the world.

Julie Ann Svenkerud is an Associate Professor at Buskerud University College in Norway. She is the head of the English language programme including teacher education. Her field of interest, pursued through extensive teaching experience in higher education, is cross-cultural communication.

Susan Trevaskes is an Australian Research Council Fellow in the School of Languages and Linguistics, Griffith University, Australia. Her main research interest is in the area of Chinese criminal justice and she is currently writing a book on state responses to serious and violent crime in China. She and Susana Eisenchlas have co-edited (with Anthony Liddicoat) *Australian Perspectives on Internationalising Education* (2003) and she has co-authored a number of book chapters and journal articles in the area of teaching intercultural communication.

A Note on Terminology

Due to the range of backgrounds of the contributors to this book, a variety of terms are used to refer to roles in education. The following terms are used interchangeably to refer to those teaching in tertiary education: *educator*, *faculty*, *instructor*, *lecturer*, *professor*, *teacher* and *tutor*. The terms *student* and *learner* are used to refer to those intended to benefit from this teaching.

Transcription Conventions

. . .	pause
[. . .]	omitted material
[ ]	added material
( )	non-verbal material
italics	translated material